(Ekstern oversættelse)

EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udenrigsudvalget

2005/0049(COD)

24.3.2006

UDTALELSE

fra Udenrigsudvalget

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om oprettelse af Den Europæiske Tilbagesendelsesfond for perioden 2008-2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme (KOM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

Rådgivende ordfører: Tatjana Ždanoka

(Ekstern oversættelse)
PA_Leg

(Ekstern oversættelse)

KORT BEGRUNDELSE

Den dispositive del af forslaget til beslutning om oprettelse af tilbagesendelsesfonden er teknisk og går ud over Udenrigsudvalgets kompetenceområde. At styrke den eksterne dimension af området med frihed, sikkerhed, velstand og retfærdighed i EU og dets nabolande er dog kernen i EU's udenrigspolitik. Det siger sig selv, at de gode resultater i forbindelse med EU's tilbagesendelsespolitik afhænger af, hvor effektivt samarbejdet med transit- og hjemlandene er.

Den rådgivende ordfører støtter den foreslåede struktur for rammeprogrammet og understreger, at fondene bør danne en sammenhængende pakke. Desuden forudsætter en sammenhængende og global fremgangsmåde for EU's indvandringspolitik komplementaritet og synergi mellem alle relaterede interne retsinstrumenter samt de nye udenrigspolitiske instrumenter, navnlig med det europæiske naboskabsinstrument og et nyt tematisk program, der yder bistand til tredjelande. Derfor er et tæt samarbejde med FN's højkommissær for menneskerettigheder og fuld gennemførelse af internationale konventioner absolut nødvendige forudsætninger for en rimelig, sammenhængende og vellykket politik.

Den Europæiske Tilbagesendelsesfond søger at støtte medlemsstaternes tilbagesendelsesaktioner og gennemføre begrebet integreret forvaltning.

ÆNDRINGSFORSLAG

Udenrigsudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Kommissionens forslag[1]	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Betragtning 21 b (ny)	
	(21b) Instrumentet bør ikke anvendes til støtte for foranstaltninger i forbindelse med kollektive tilbagesendelser, kollektiv håndhævelse af medlemsstaters afgørelser om tilbagesendelse af individuelle personer eller tilbagesendelse til lande, hvor flygtningene vil kunne blive udsat for tortur eller andre menneskerettighedskrænkelser.

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 2
Artikel 2, stk. 1

1. Fondens generelle mål er at støtte medlemsstaternes ***indsats for at forbedre*** alle aspekter af forvaltningen af tilbagesendelse ved brug af princippet om integreret forvaltning ***under hensyntagen af fællesskabslovgivningen*** på dette område.	Fondens generelle mål er at ***fremme og*** støtte medlemsstaternes ***foranstaltninger til forbedring af*** alle aspekter af forvaltningen af tilbagesendelse ved brug af princippet om integreret forvaltning ***på baggrund af gældende fællesskabslovgivning og internationale menneskerettighedsforpligtelser*** på dette område.

Ændringsforslag 3
Artikel 3, stk. 1, litra c a (nyt)

	(ca) at styrke samarbejdet med nabolandene inden for rammerne af forvaltning af tilbagesendelse.

Begrundelse

De lande, der deltager i det europæiske naboskabsinstrument, er de vigtigste kildelande for indvandring til EU, og der bør især fokuseres på samarbejde med disse lande og deres myndigheder.

Ændringsforslag 4
Artikel 3, stk. 2, led 2

- sigter mod at gennemføre en bred vifte af foranstaltninger, som fremmer ordninger for frivillig tilbagevenden af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold på dens område, og om nødvendigt at gennemføre foranstaltninger med henblik på tvangsmæssig tilbagesendelse af disse personer under fuld overholdelse af ***de humanitære principper*** og respekt for deres værdighed	- sigter mod at gennemføre en bred vifte af foranstaltninger, som fremmer ordninger for frivillig tilbagevenden af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold på dens område, og om nødvendigt at gennemføre foranstaltninger med henblik på tvangsmæssig tilbagesendelse af disse personer under fuld overholdelse af ***internationale menneskerettighedsbestemmelser og chartret om grundlæggende rettigheder*** og respekt for deres værdighed

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Foranstaltninger finansieret af Fællesskabet bør gennemføres under overholdelse af internationale menneskerettighedsbestemmelser, navnlig Genève-konventionen og chartret om grundlæggende rettigheder.

Ændringsforslag 5
Artikel 3, stk. 2, led 3

- omfatter valg af en målgruppe på grundlag af de relevante sager	- omfatter valg af en målgruppe på grundlag af de relevante sager ***under iagttagelse af bestemmelserne i den europæiske menneskerettighedskonvention***

Begrundelse

Artikel 4 i protokol IV til den europæiske menneskerettighedskonvention forbyder kollektiv udvisning af udlændinge.

Ændringsforslag 6
Artikel 3, stk. 3 a (nyt)

	3a. Medlemsstaterne skal bestræbe sig på at inddrage de relevante civilsamfundsorganisationer i gennemførelsen af de i artikel 4 omhandlede foranstaltninger.

Begrundelse

Inddragelse af civilsamfundet er afgørende for en vellykket gennemførelse af EU's fælles indvandrings- og asylpolitik.

Ændringsforslag 7
Artikel 4, stk. 1, indledning

Foranstaltninger vedrørende det mål, som er fastsat i artikel 3, stk. 1, litra a), er berettiget til støtte fra fonden, herunder særlig følgende foranstaltninger:	Foranstaltninger vedrørende det mål, som er fastsat i artikel 3, stk. 1, litra a) ***og d)***, er berettiget til støtte fra fonden, herunder særlig følgende foranstaltninger:

Begrundelse

Ændringsforslag 2 føjer et nyt litra d) til artikel 3, stk. 1.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 8
Artikel 4, stk. 1, litra a

a) etablering eller forbedring af et effektivt, stabilt og varigt operationelt samarbejde mellem medlemsstaternes myndigheder og de konsulære myndigheder og indvandringsmyndighederne i tredjelande med henblik på at fremskaffe rejsedokumenter til brug for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere og sikre***, at udsendelsesprocedurerne er hurtige og effektive***	a) etablering eller forbedring af et effektivt, stabilt og varigt operationelt samarbejde mellem medlemsstaternes myndigheder og de konsulære myndigheder og indvandringsmyndighederne i tredjelande***, især nabolandene,*** med henblik på at fremskaffe rejsedokumenter til brug for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere og sikre ***en hurtig, effektiv og bæredygtig tilbagevenden***

Begrundelse

De lande, der deltager i det europæiske naboskabsinstrument, er de vigtigste kildelande for indvandring til EU, og der bør især fokuseres på samarbejde med disse lande og deres myndigheder for at opnå en bæredygtig tilbagevenden for de tredjelandsstatsborgere, som ikke eller ikke længere opfylder betingelserne for indrejse, tilstedeværelse eller ophold på EU-medlemsstaternes område.

Ændringsforslag 9
Artikel 4, stk. 2, litra b

b) samarbejde om udvikling af effektive, stabile og holdbare operationelle arbejdsrelationer mellem medlemsstaternes myndigheder og de konsulære myndigheder og indvandringsmyndighederne i tredjelande med henblik på at lette konsulær bistand til fremskaffelse af rejsedokumenter til brug for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere og sikre***, at udsendelsesprocedurerne er hurtige og effektive***	b) samarbejde om udvikling af effektive, stabile og holdbare operationelle arbejdsrelationer mellem medlemsstaternes myndigheder og de konsulære myndigheder og indvandringsmyndighederne i tredjelande***, især nabolandene,*** med henblik på at lette konsulær bistand til fremskaffelse af rejsedokumenter til brug for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere og sikre ***en hurtig, effektiv og bæredygtig tilbagevenden***

Begrundelse

De lande, der deltager i det europæiske naboskabsinstrument, er de vigtigste kildelande for indvandring til EU, og der bør især fokuseres på samarbejde med disse lande og deres myndigheder for at opnå en bæredygtig tilbagevenden for de tredjelandsstatsborgere, som ikke eller ikke længere opfylder betingelserne for indrejse, tilstedeværelse eller ophold på EU-medlemsstaternes område.

Ændringsforslag 10

(Ekstern oversættelse)

Artikel 4, stk. 3, litra b

b) forbedring af de kompetente administrative myndigheders evne til hurtigt at gennemføre/fuldbyrde afgørelser om udsendelse under fuld respekt for den menneskelige værdighed og de relevante europæiske sikkerhedsstandarder for sådanne foranstaltninger	b) forbedring af de kompetente administrative myndigheders evne til hurtigt at gennemføre/fuldbyrde afgørelser om udsendelse ***i overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og*** under fuld respekt for den menneskelige værdighed og de relevante europæiske sikkerhedsstandarder for sådanne foranstaltninger

Begrundelse

Henvisningen til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder vil give en mere afbalanceret tilgang til valget mellem "rettigheder" og "sikkerhed".

Ændringsforslag 11
Artikel 4, stk. 4

4. De foranstaltninger, som er omhandlet i stk. 1-3, skal ***specielt*** fremme gennemførelsen af bestemmelserne i den relevante fællesskabslovgivning vedrørende den fælles europæiske indvandrings- og tilbagesendelsespolitik.	4. De foranstaltninger, som er omhandlet i stk. 1-3, skal ***gennemføres under fuld overholdelse af internationale menneskerettighedsbestemmelser og princippet om "non-refoulement" som navnlig defineret i Genève-konventionen. De skal*** fremme gennemførelsen af bestemmelserne i den relevante fællesskabslovgivning vedrørende den fælles europæiske indvandrings- og tilbagesendelsespolitik.

Begrundelse

I henhold til Genève-konventionens artikel 33 må ingen kontraherende stat på nogen måde "udvise eller afvise ['refouler'] en flygtning ved grænserne til sådanne områder, hvor hans liv eller frihed ville være truet på grund af hans race, religion, nationalitet, hans tilhørsforhold til en særlig social gruppe eller hans politiske anskuelser.

Ændringsforslag 12
Artikel 4, stk. 5

5. Foranstaltningerne skal tage hensyn til den særlige situation for sårbare personer, såsom mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige	5. Foranstaltningerne skal tage hensyn til den særlige situation for sårbare personer, såsom mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige

(Ekstern oversættelse)

forældre med mindreårige børn og ofre for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk**,** fysisk ***eller seksuel*** vold.	forældre med mindreårige børn og ofre for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk ***og/eller*** fysisk vold***, ofre for menneskehandel eller seksuelt misbrug samt personer, der har behov for særlig lægebehandling***.

Ændringsforslag 13
Artikel 5, led 1

- I alle tilfælde af tilbagesendelse: Information forud for tilbagesendelsen, tilvejebringelse af de nødvendige rejsedokumenter, omkostningerne til de nødvendige lægeundersøgelser forud for tilbagesendelsen, omkostningerne til rejse og forplejning for de tilbagevendende og deres ledsagere, herunder lægeligt personale, indkvartering af ledsagerne, særlig bistand til sårbare grupper*,* såsom ***børn*** eller handicappede, omkostningerne til transport til det endelige bestemmelsessted i bestemmelseslandet og samarbejde med myndighederne i hjemlandet, det tidligere opholdsland eller transitlandet.	- I alle tilfælde af tilbagesendelse: Information forud for tilbagesendelsen, tilvejebringelse af de nødvendige rejsedokumenter, omkostningerne til de nødvendige lægeundersøgelser forud for tilbagesendelsen, omkostningerne til rejse og forplejning for de tilbagevendende og deres ledsagere, herunder lægeligt personale, indkvartering af ledsagerne, særlig bistand til sårbare grupper såsom ***mindreårige (især uledsagede mindreårige)*** eller handicappede, omkostningerne til transport til det endelige bestemmelsessted i bestemmelseslandet og samarbejde med myndighederne i hjemlandet, det tidligere opholdsland eller transitlandet.

Ændringsforslag 14
Artikel 6, stk. 1

1. På Kommissionens initiativ kan op til ***7 %*** af fondens disponible midler anvendes til at finansiere tværnationale foranstaltninger eller foranstaltninger af interesse for Fællesskabet som helhed ("fællesskabsforanstaltninger") vedrørende indvandrings- og integrationspolitikken og tiltag, der finder anvendelse på de målgrupper, som er omhandlet i artikel 7.	1. På Kommissionens initiativ kan op til ***20 %*** af fondens disponible midler anvendes til at finansiere tværnationale foranstaltninger eller foranstaltninger af interesse for Fællesskabet som helhed ("fællesskabsforanstaltninger") vedrørende indvandrings- og integrationspolitikken og tiltag, der finder anvendelse på de målgrupper, som er omhandlet i artikel 7.

Begrundelse

Der må afsættes en større procentdel af fondens disponible midler for at øge fællesskabssamarbejdet om gennemførelsen af fællesskabslovgivningen og god praksis samt for at støtte etableringen af tværnationale samarbejdsnet, der har til formål at forbedre tilbagesendelsespolitikkens kvalitet (s. 463), tværnationale oplysningskampagner og udviklingen af statistiske værktøjer, metoder og fælles indikatorer.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 15
Artikel 7, stk. 2

2. Dette omfatter også tredjelandsstatsborgere, som ikke har eller ikke længere har behov for international beskyttelse, fordi deres asylansøgning er blevet afvist ved en endelig afgørelse under de respektive nationale retssystemer, eller fordi deres status er blevet inddraget eller bragt til ophør eller ikke er blevet fornyet (ved en endelig afgørelse) i overensstemmelse med den nationale lovgivning og fællesskabslovgivningen.	2. Dette omfatter også tredjelandsstatsborgere, som ikke har eller ikke længere har behov for international beskyttelse, fordi deres asylansøgning er blevet afvist ved en endelig afgørelse under de respektive nationale retssystemer, eller fordi deres status er blevet inddraget eller bragt til ophør eller ikke er blevet fornyet (ved en endelig afgørelse) i overensstemmelse med den nationale lovgivning***, international lovgivning*** og fællesskabslovgivningen.

Ændringsforslag 16
Artikel 8, stk. 2

2. Kommissionen og medlemsstaterne sikrer, at der er sammenhæng mellem fondens og medlemsstaternes støtte og Fællesskabets aktiviteter, politikker og prioriteter. ***Denne sammenhæng anføres specielt i*** det flerårige program, som er omhandlet i artikel 20.	2. Kommissionen og medlemsstaterne sikrer, at der er sammenhæng mellem fondens og medlemsstaternes støtte og Fællesskabets aktiviteter, politikker og prioriteter ***og navnlig med*** det flerårige program, som er omhandlet i artikel 20. ***De i denne artikels stk. 1. nævnte foranstaltninger gennemføres i samvirke med Unionens eksterne bistandsinstrumenter, særlig det europæiske naboskabsinstrument.***

Begrundelse

Den nye forordning om det europæiske naboskabsinstrument indeholder bestemmelser om samarbejde inden for retlige og indre anliggender, herunder om spørgsmål såsom asyl og migration og bekæmpelse og forebyggelse af terrorisme og organiseret kriminalitet. Et nyt tematisk program, hvormed formålet skal være at tage fat på de fælles udfordringer for nabolandene og medlemsstaterne, bør supplere fondene, som tager sig af de interne politikker og skaber en solidaritetsmekanisme mellem medlemsstaterne.

Ændringsforslag 17
Artikel 8, stk. 3 a (nyt)

	3a. Medlemsstaterne skal bestræbe sig på at arbejde tæt sammen med FN's flygtningehøjkommissær og Den Internationale Organisation for Migration

(Ekstern oversættelse)

samt på at skabe synergi mellem deres indbyrdes forbundne aktioner.

Begrundelse

Der kræves koordinering af planlægningen af politiske tiltag på immigrations- og asylområdet mellem på den ene side medlemsstaterne, som dagligt er involveret i gennemførelsen af politikker, og på den anden UNHCR og IOM, som arbejder "i marken" og kan være til hjælp for medlemsstaterne i forbindelse med tilbagesendelsesaktioner.

(Ekstern oversættelse)

PROCEDURE

Titel	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om oprettelse af Den Europæiske Tilbagesendelsesfond for perioden 2008-2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme
Referencer	KOM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD)
Korresponderende udvalg	LIBE
Rådgivende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET 22.6.2005
Udvidet samarbejde	
Ordfører Dato for valg	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Behandling i udvalg	23.2.2006 20.3.2006
Dato for vedtagelse af forslag	21.3.2006
Resultat af den endelige afstemning	for: 43 imod: 4 hverken/eller: 4
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Pierre Schapira, Tatjana Ždanoka
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2	